



## Gala Benefit Evening TREBBIA 12th Annual

The Municipal House Prague, Smetana Hall  
Sunday 11th March 2012

### PROGRAMME

Under the auspices of:

**Miroslava Němcová**, Chairwoman of the Chamber of Deputies of the Czech Republic

**Alena Hanáková**, Minister of culture of the Czech Republic

- 07.00 pm – 07.45 pm Welcome drink  
08.00 pm – 09.35 pm **Presentation of the Trebbia European Awards – Live broadcast by Czech and Slovak Televisions**  
09.35 pm – 10.05 pm Banquet  
10.05 pm – 10.35 pm **Benefit Auction of paintings made by world-famous personalities, who are not professional artists** (singers, actors, politicians,...) in the benefit of the Civic Association Help children with ČT and the Trebbia Foundation, accompanied by **Felix Slováček Swing Band**.  
Bidder: Miro Smolák, gallery owner  
**Live broadcast by Czech Television**  
10.35 pm – 01.00 am Gala banquet and music to listening and dance:  
Felix Slováček Swing Band

**Moderators:** Jitka Novotná (Czech Television) & Ľubomír Bajaník (Slovak Television)

---

*North-Czech Philharmonic*

**Charles Olivieri-Munroe**, conductor

**Radim Smetana** - „Trebbia 2012 – Legend about the river“ symphonic prelude, world premiere

**Daniel Dvořák**, scene

**Petr Jirsa**, choreography

*soloists of the Prague State Opera Ballet – Dance*

### Laudatio:

**Sir Bob Geldof** – Irish singer, songwriter, author and political activist, Laureate of European Trebbia award 2010 „12 years of the Trebbia European Award“

## **Trebbia International Nomination Committee**

<b>VÁCLAV HAVEL</b> (1936-2011)	He was honorary member of the Trebbia International Nomination Committee in the years 2007 – 2011
<b>BENKE AIKELL</b> <b>EVA BLAHOVÁ</b>	Owner and Publisher of Leaders Magazine (Sweden) Member of Art Council National Theatre Prague and BHS Bratislava (Slovakia)
<b>ELIŠKA COOLIDGE-HAŠKOVÁ</b>	Former Assistant to five American presidents (USA-Czech Republic)
<b>MICHAEL HAAS</b> <b>MEDA MLÁDKOVÁ</b>	Collector, Gallery Owner, and Curator (Germany) Collector, Art Patron, and Founder of Jan and Meda Mládek Foundation and Kampa Museum (USA-Czech Republic)
<b>MARTIN JAN STRÁNSKÝ</b> <b>KLAUS VON TROTHA</b>	Doctor, Pedagogue, Publisher and Publicist (USA-Czech Republic) Former Minister of Science, Research, and Culture of Baden-Württemberg and President of International Hermann Hesse Society (Germany)
<b>MIRO SMOLÁK</b>	Director of MIRO Gallery, Prague, Founder of the TREBBIA Foundation, Chairman of Trebbia INC (Czech Republic)

### **PRESENTATION OF THE TREBBIA EUROPEAN AWARDS 2012 FOR SUPPORT OF THE CULTURE AND THE ARTS**

**Dadja Altenburg-Kohl** (\*1949) Czech Republic / Germany  
The Prize is awarded by: Ondřej Černý, Director of the National Theatre in Prague

**Victor Pinchuk** (\*1960) Ukraine  
The Prize is awarded by: Sir Bob Geldof, Irish singer, songwriter, author and political activist, Laureate of European Trebbia award 2010

**Katharina Treutler**, piano (Germany)  
*Felix Mendelssohn Bartholdy*  
*Piano concert number 2 d-moll op. 40, 3<sup>th</sup> Sentence: Finale: Presto scherzando*  
*North-Czech Philharmonic, conductor Charles Olivieri-Munroe*

### **PRESENTATION OF THE TREBBIA EUROPEAN AWARDS 2012 FOR CREATIVE ACTIVITIES**

**Milan Lasica** (\*1940) Slovakia  
The Prize is awarded by: Bolek Polívka, actor, mime and dramatist. The Cheque for the amount of 100.000 CZK as endowment of the Trebbia Award hands Jan Lešták, owner of the Eye Clinic JL Prague

**Olga Kabo** (\*1968) Russian Federation  
The Prize is awarded by: František Mikeš, 1st Deputy of Minister of Culture of the Czech Republic. The Cheque for the amount of 100.000 CZK as endowment of the Trebbia Award hands Anna Rusnak, director of the Czech representation of the Italian jewelry Roberto Coin

**Eriko Horiki** (\*1962) Japanese  
The Prize is awarded by: Miroslava Němcová, Chairwoman of the Chamber of Deputies of the Czech Republic. The Cheque for the amount of 100.000 CZK as endowment of the Trebbia

Award hands Marc Ambroisien, Vice-Chairman of the Executive Committee, Banque Privée Edmond de Rothschild Europe

**Lubomír Brabec**, guitar (Czech Republic)  
*J. Rodrigo: Española – Fantasia para un Gentilhombre (part)*  
North-Czech Philharmonic, conductor Charles Olivieri-Munroe

### **PRESENTATION OF THE TREBBIA EUROPEAN AWARDS 2012 FOR CONTRIBUTION TO NATIONAL DIALOGUE OF CULTURES**

**Pavel Pecháček** (\*1940, Prague)  
The Prize is awarded by: Karel Schwarzenberg, Minister of Foreign Affairs of the Czech Republic

**Julia Neženceva**, mezzosoprano (Russian Federation)  
soloist of the Musical Theatre Zazerkalje, Sankt Petersburg and the host of the State Opera in Kazan  
*Gioachino Rossini: Cinderella's rondo aria*  
North-Czech Philharmonic, conductor Charles Olivieri-Munroe

### **PRESENTATION OF THE SPECIAL EUROPEAN TREBBIA AWARD 2012 FOR LIFETIME ACHIEVEMENT**

**Richard Novák** (\*1931) Czech Republic  
The Prize is awarded by: Daniel Dvořák, Director of the National Theatre Brno. The Cheque for the amount of 100.000 CZK as endowment of the Trebbia Award hands Dimitar Georgiew, general director of cosmetic company Rosalmpex

**Henna Luolamo**, soprano (Finland)  
*Georges Bizet: aria of Leila „Comme autrefois“ from the opera Lovci perel*  
North-Czech Philharmonic, conductor Charles Olivieri-Munroe

### **A TWO-MINUTE AUCTION OF THE UNIQUE GRAPHICS OF JURAJ JAKUBISKO. THE WORK WAS PRESENTED ON THE POLAR STATION IN THE NORTH POLE IN APRIL 2005**

Auctioned financial amount in the minimum amount 100.000 CZK will take over the **Sister Konsolata** Statutory Representative of the **HOME OF ST. CHARLES BORROMEO IN ŘEPY**  
The auctioned work is awarded by Juraj Jakubisko and the Cheque hands Miro Smolák

**Henna Luolamo**, soprano  
**Julia Neženceva**, mezzosoprano  
*Jacques Offenbach: Barcarolla, duet of Giulietta and Niklaus from the opera Hoffmann's stories*  
North-Czech Philharmonic, conductor Charles Olivieri-Munroe